



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

REUNIONS

- **Le Haut représentant de l'UE Javier Solana a rencontré le Premier Ministre palestinien Mahmoud Abbas le 29 juillet à Cannes en France pour parler des avancées dans la mise en oeuvre de la "feuille de route" du Quartette pour le Moyen-Orient.** M. Solana a réaffirmé le soutien total de l'Union européenne aux politiques réformistes du Premier Ministre palestinien et de son gouvernement. Il a également rappelé la détermination de l'UE à continuer à travailler de façon constructive avec les parties par le biais du Quartette en vue d'une solution pacifique à la crise du Moyen-Orient. Ils ont parlé des événements dans la région, y compris dans le domaine de la sécurité, et ont traité des mesures propres à rendre plus solides les structures palestiniennes de sécurité. Javier Solana a présenté à M. Abbas le nouveau Représentant spécial de l'UE pour le Moyen-Orient, l'Ambassadeur Marc Otte. <http://ue.eu.int/newsroom>.
- **Le Comité MED s'est réuni le 25 juillet à Bruxelles. Il a donné des avis favorables à diverses mesures.** L'une d'elle concerne la révision à mi-parcours du Programme indicatif national du Maroc pour 2002-2004, qui consiste à concentrer sur la "Rocade méditerranéenne" une partie des fonds réservés aux Provinces du nord et à en transférer une autre partie aux réformes du secteur des transports. L'attribution du reste des fonds destinés aux Provinces du nord sera probablement décidée au cours de la programmation pour 2005-2006.

Les Plans de financement nationaux pour 2003 de cinq Partenaires méditerranéens ont également reçu le feu vert du Comité. Le Plan de l'Algérie (€ 25 millions) se concentre sur un programme de modernisation et d'assistance à la réforme administrative. Le Plan de l'Egypte (€ 127 millions) comprend six programmes: le Programme de développement régional du Sinâï du sud, le programme "Enfants en danger", les composantes rurale et sociale de la coopération dans le secteur de la finance et de l'investissement, le troisième volet du programme de développement du commerce et enfin un programme de promotion de l'Accord d'association. Le Plan de la Jordanie (€47 millions) se compose de trois programmes: l'appui budgétaire d'urgence destiné à réduire l'impact social de la guerre en Irak, le Programme de modernisation industrielle EJADA et le programme Al Meyah de soutien à la gestion des ressources en eau. Le Plan du Liban (€43 millions) comprend quatre programmes: l'appui intégré aux PME, le renforcement de la gestion de la qualité, le développement agricole et le renforcement de la société civile. Enfin le Plan du Maroc (€ 212,8 millions) comporte huit activités différentes. Les principales sont le programme d'appui aux réformes du secteur des transports, le projet de "rocade méditerranéenne" et le programme de gestion des contrôles frontaliers. Les autres éléments du Plan national sont l'appui institutionnel à la circulation des personnes, deux bonifications d'intérêts pour l'assainissement de villes marocaines et deux autres bonifications d'intérêts, l'une pour la dépollution de la centrale électrique de Mohammedia et l'autre pour la protection de l'environnement.

Les membres du Comité ont également donné un avis favorable à la proposition de transformer en une aide non remboursable les contributions versées au titre des Facilités spéciales en faveur de l'Autorité palestinienne ("Special Cash Facilities"). En pratique, étant donné l'insuffisance persistante de recettes fiscales affectant le budget palestinien, l'Autorité palestinienne ne devrait plus avoir à restituer une somme de € 57,8 millions en principe remboursable. Les Facilités spéciales ont été créées par la Commission européenne pour aider l'Autorité palestinienne à faire face à l'impact budgétaire du gel par le gouvernement israélien des transferts mensuels de recettes fiscales.

En dernier lieu, le Comité a donné un avis favorable à la restructuration du programme égyptien de modernisation industrielle. Les modifications prévues changeraient la répartition des fonds à l'intérieur du budget global de €250 millions, en augmentant le montant réservé à l'appui budgétaire, destiné à des mesures en faveur des PME, tout en diminuant les sommes prévues pour financer de l'assistance technique.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

- **La réunion préparatoire de la 24e Commission interparlementaire UE-Chypre aura lieu le 3 septembre à Strasbourg en France.** La Commission interparlementaire elle-même se réunira fin septembre à Luxembourg.

PROGRAMMES & PROJETS

➤ **Vers une Politique de Gestion de l'Efficacité énergétique dans les Villes méditerranéennes**

Diverses activités ont été lancées depuis 2001 afin de sensibiliser à l'urbanisme énergétique les villes petites et grandes de la Méditerranée sud, dans le cadre d'un projet soutenu par MEDA et intitulé "Energie et environnement urbain dans les pays méditerranéens". Le Comité de suivi du projet s'est réuni les 28 et 29 juillet à Barcelone en Espagne pour faire le point des activités menées et pour se pencher sur le travail restant à accomplir avant la fin du projet en novembre. Ce projet est coordonné par l'Agence nationale espagnole des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique (IDAE). Il implique des villes "pilotes" de toutes tailles de onze Partenaires méditerranéens – Alexandrie, Alger, Azoun, Beyrouth, Ben Arous, Bursa, Damas, Gozo, Irbid, Limassol, Paphos, Rabat et Tubas; y participent également des organismes d'Espagne, de France, de Grèce et d'Italie, ainsi que l'Association des municipalités européennes pour une politique énergétique locale durable (Energie Cités). Un séminaire de formation destiné au personnel des municipalités pilotes, organisé l'an dernier à Madrid, a permis à des gestionnaires de collectivités locales de se familiariser avec les technologies et les outils de l'urbanisme énergétique. Deux séminaires thématiques ont également été organisés l'an dernier, l'un sur l'usage des bases de données géographiques pour la gestion de l'énergie dans les villes et l'autre sur l'éclairage public et la gestion de la demande d'énergie. Deux autres séminaires thématiques sont prévus pour octobre, l'un à Alexandrie sur la cogénération et l'autre à Rabat sur la gestion des transports urbains. La dernière réunion du Comité de suivi et un autre séminaire, consacré aux instruments financiers, auront lieu fin octobre. Des voyages de formation en Europe pour des techniciens méditerranéens sont également programmés, ainsi qu'un atelier et un voyage d'étude. En outre, le projet doit lancer en septembre 2003 un site Internet et une lettre d'information. <http://www.idae.es>.

➤ **Soutien à la Préproduction d'Oeuvres Audiovisuelles**

Les sociétés indépendantes de production de films installées dans la région euro-méditerranéenne peuvent se préparer. Un nouvel appel à propositions sera lancé début août dans le cadre du projet MEDEA, qui fait partie du programme régional Euromed Audiovisuel, financé par MEDA. Un soutien financier et une formation pour professionnels seront fournis pour la phase de développement de douze oeuvres audiovisuelles – longs métrages et documentaires créatifs – proposés par des sociétés de production indépendantes. Il y aura deux sessions de formation pour les longs métrages et deux autres pour les documentaires; elles porteront sur la préproduction/script, les aspects financiers et juridiques et enfin le marketing et la distribution. Le montant de l'aide financière accordée par MEDA ne dépassera pas 50% du coût total budgétisé, le maximum s'élevant à €20.000 pour chaque projet. La date limite de présentation des propositions est fixée au 31 octobre. <http://www.programamedea.com>.

PUBLICATIONS

Rapport d'activité BEI pour 2002

La Banque européenne d'investissement (BEI) a publié récemment son rapport d'activité pour 2002 qui comprend une partie consacrée au « Nouveau partenariat financier euro-méditerranéen ». Les prêts de la BEI aux Partenaires méditerranéens entre 1998 et 2002 ont représenté en tout €6 milliards. Le rapport se trouve sur le site Internet de la BEI : <http://www.bei.org>.

ATTENTION : Il n'y aura pas de Synopsis Euromed en août. Le prochain numéro paraîtra le 4 septembre.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Acquisition of equipment (hardware and software) for the development of educational contents for virtual learning purposes a virtual learning space and virtual learning experiences in the framework of the EUMEDIS programme

Reference: EuropeAid/115469/D/S/Multi

Status: **Open (until 15.09.2003)**

Promotion of International Commercial Arbitration and other Alternative Dispute Resolution Techniques

Reference: EuropeAid/115510/C/SV/Multi

Budget EUR: 1500000

Status: **Open (until 19.09.2003)**

Urban air quality improvement through Air Quality and Mobility Plan and the institutional strengthens of local administration on air quality

Reference: EuropeAid/116745/D/S/Multi

Status: **Open (until 22.09.2003)**

Chypre

Upgrading of State Laboratories State General Laboratory Purchase of Equipment

Reference: EuropeAid/114582/D/S/CY

Status: **Open (until 04.09.2003)**

Upgrading of State Laboratories Upgrading of Veterinary Laboratories Purchase of Equipment

Reference: EuropeAid/114846/D/S/CY

Status: **Open (until 04.09.2003)**

Jordanie

Technical Assistance for the Electricity Regulatory Commission of Jordan

Reference: EuropeAid/115326/D/SV/JO

Budget EUR: 4300000

Status: **Open (until 05.08.2003)**

Maroc

Acquisition des équipements destinés à la formation dans les secteurs de l'industrie des pêches et de la pêche côtière

Reference: EuropeAid/113255/D/S/MA

Status: **Open (until 31.07.2003)**

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du froid et génie thermique de l'OFPPT

Reference: EuropeAid/114194/D/S/MA

Status: **Open (until 01.10.2003)**

Assistance technique pour la restructuration de la formation de la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Reference: EuropeAid/114198/D/SV/MA

Budget EUR: 560000

Status: **Open (until 05.08.2003)**

Assistance Technique au Projet Appui aux entreprises

Reference: EuropeAid/114766/C/SV/MA

Budget EUR: 5700000

Status: **Open (until 22.08.2003)**



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

Acquisition des équipements techniques pour le Centre technique du Textile et de l'Habillement CTTH Rabat Maroc

Reference: EuropeAid/115972/D/S/MA

Status: **Open (until 01.08.2003)**

Acquisition d'équipements techniques pour le centre des techniques et des matériaux de construction CETEMCO Rabat Maroc

Reference: EuropeAid/115982/D/S/MA

Status: **Open (until 07.10.2003)**

Contrat de services pour l'organisation de formations stages et voyages d'études au profit des différents intervenants au projet développement rural intégré et gestion des ressources naturelles DRI/ GRN

Reference: EuropeAid/116383/D/SV/MA

Budget EUR: 1100000

Status: **Open (until 08.09.2003)**

Etudes d'aménagement forestier dans le cadre du projet de développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central de la Province de Khenifra (Projet Khenifra)

Reference: EuropeAid/116391/D/SV/MA

Budget EUR: 320000

Status: **Open (until 09.09.2003)**

Assistance technique pour le développement du secteur de la formation professionnelle privée au Maroc

Reference: EuropeAid/116534/D/SV/MA

Budget EUR: 430000

Status: **Open (until 11.08.2003)**

Fourniture de matériel informatique et de bureautique

Reference: EuropeAid/116615/M/S/MA

Status: **Open (until 04.08.2003)**

Fourniture de matériel informatique mobilier du bureau et photocopieurs

Reference: EuropeAid/116785/M/S/MA

Status: **Open (until 27.08.2003)**

Extension et aménagement du centre de santé urbain et réhabilitation de la maison d'accouchement à la commune urbaine d'El Ayoune Province TAOURIRT Région orientale du Maroc

Reference: EuropeAid/116835/M/W/MA

Status: **Open (until 17.09.2003)**

Aménagement des dispensaires ruraux Ich Ait Idir Ain Chair et du centre de santé Bnitajit et réfection de la menuiserie de l'Hôpital Hassan II de Bouarfa Province de Figuig Région orientale du Maroc

Reference: EuropeAid/116836/M/W/MA

Status: **Open (until 19.09.2003)**

Travaux d'aménagement de quatre centres de santé à Hassi Blal Gafait Tiouli et Oued El Himer (Province de Jrada) Région orientale du Maroc

Reference: EuropeAid/116837/M/W/MA

Status: **Open (until 18.09.2003)**



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

Travaux d'aménagement de l'hôpital HASSANI et de deux centres de santé ruraux avec module d'accouchement et reconstruction d'un centre de santé urbain à la ville de NADOR Province de Nador Région orientale du Maroc

Reference: EuropeAid/116838/M/W/MA

Status: **Open (until 16.09.2003)**

Travaux d'aménagement de l'Hôpital Al Farabi et de quatre centres de santé à la ville d'Oujda Province d'Oujda Région orientale du Maroc.

Reference: EuropeAid/116839/M/W/MA

Status: **Open (until 12.09.2003)**

Travaux d'aménagement des formations sanitaires de centre de santé communal avec Module d'accouchement (CSCA) de Madagh centre de santé urbain (CSU) de Saidia CSU de Ain Reggada Province de BERKANE Région orientale du Maroc

Reference: EuropeAid/116840/M/W/MA

Status: **Open (until 15.09.2003)**

Marché de travaux de reboisement plantations et infrastructures anti-érosives reboisement de 2000 ha plantations fruitières et infrastructures anti érosives sur 1750 ha régénération et restauration (reboisement) de forêts sur 750 ha Pr

Reference: EuropeAid/116906/M/W/MA

Status: **Open (until 26.09.2003)**

Malte

Procurement of Monitoring Equipment and IT Hardware and Software for the Occupational Health and Safety Authority Valletta Malta

Reference: EuropeAid/115245/D/S/MT

Status: **Open (until 07.08.2003)**

Purchase of Temperature Metrology Equipment in Connection with the Capacity Building at the Malta Standards Authority

Reference: EuropeAid/116363/D/S/MT

Status: **Open (until 28.08.2003)**

Syrie

Supply and Installation of Local Area Networks

Reference: EuropeAid/116460/D/S/SY

Status: **Open (until 16.10.2003)**

Supply and Installation of a Network Planning and Documentation Tool

Reference: EuropeAid/116461/D/S/SY

Status: **Open (until 01.10.2003)**

Tunisie

Maché de fourniture pour l'équipement de 20 lacs collinaires

Reference: EuropeAid/116502/D/S/TN

Status: **Open (until 18.08.2003)**

Fourniture de 17 groupes motopompes ; d'équipements d'irrigation ; de 35 citernes à traction animale et de 8 citernes à traction mécanique

Reference: EuropeAid/116670/D/S/TN

Status: **Open (until 07.10.2003)**

Turquie

IT equipment ministry of justice (Turkey)

Reference: EuropeAid/113618/C/S/TR

Status: **Open (until 08.08.2003)**



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 237

31 juillet 2003

Support to Food Inspection Services Turkey

Reference: EuropeAid/114708/C/S/TR

Status: **Open (until 22.09.2003)**

Equipment for European Turkish Business Development Centres in Turkey

Reference: EuropeAid/116157/D/S/TR

Status: **Open (until 29.08.2003)**

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.

BEI POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Syrie

European Investment Bank (EIB) - Technical Assistance (TA) for the management of the Small and Medium size Enterprise (SME) credit facility in Syria

Reference: 2003/S 129-115195 (OJEC)

Budget EUR: 2,000,000

Status: Ouvert (jusqu'au 08.09.2003)